

فعالية تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز
العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار
الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو

الباحث :

محمد خير الأنوار

٥٠٢٢١٥٠١٥



شعبة تعليم اللغة العربية بقسم اللغة كلية التربية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٩

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : MUHAMMAD KHOIRIL ANWAR
NIM : D02215015
ALAMAT : Dsn. Grogol Ds. Kepuhpandak Kec. Kutorejo
Kab. Mojokerto
Fakultas/ Prodi : Tarbiyah Dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab
No. HP : +6285731222750

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain penulis akan mencantumkan sumber yang jelas.

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia di mintai pertanggung jawaban sesuai ketentuan peraturan yang berlaku.

Surabaya, 30 Juli 2019

Yang membuat pernyataan,



Muhammad Khoiril Anwar
D02215015

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث بموضوع " فعالية
تطبيق الألفاظ العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألفاظ العربية
بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة
المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو " التي قَدَمها الطالب :

لاسم : محمد خير الأنوار

رقم التسجيل : D. ٢٢١٥.٠١٥

القسم : تعليم اللغة العربية

فتقدمه إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن
هذا البحث مستوف للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى
(s-1) في قسم تعليم اللغة العربية. وأن تقوموا، بمناقشتها في الوقت المناسب. هذا،
وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

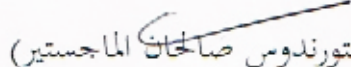
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا،

المشرف الأول :

المشرف الثاني :


(عين شريفة الماجستير)


(الدكتورندوس صالحان الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٧٨.٠٦١٢٢٠.٠٧١٠٢٠١٠

رقم التوظيف : ١٩٥٩١١.٤١٩٩١.٠٣١٠٠٢

التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في ٢٣ يوليو ٢٠١٩ وقرر بأن صاحبها ناجحة فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd) في تعليم اللغة العربية.

أعضاء لجنة المناقشة:

- المناقش الأول : الدكتور الحاج محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير ()
المناقش الثاني : الدكتور الحاج أأ ناجب الماجستير
المناقش الثالث : الدكتور حزب الله هدى الماجستير
المناقش الرابع : عيّن شريفة الماجستير

سورابايا، ٣٠ يوليو ٢٠١٩

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



(البروفيسور علي مسعود)

NIP: 1963.01231993.031.002



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax. 031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Muhammad Khoiril Anwar
NIM : D02215015
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa
E-mail address : khoiril.anw@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

فعالية تطبيق الألفاظ العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألفاظ العربية بالمدخل
الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية
بودوران سيدوارجو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 30 Juli 2019
Penulis

(Muhammad Khoiril Anwar)

أجنبية. واحد من أهم العناصر الأساسية هو مهارة الكلام. وتدخل الكلام في مهارة الفاعلية في تعليم اللغة ويوجه المعلم التلاميذ ليعتبروا جمع العمليات، والخبرات، والآراء بشكل محدود يعني الكلام. إذا كان الكتابة يسمّى بالاتصال غير المباشرة، فالكلام يسمّى بالاتصال المباشر. وفي عملية الكلام لزم على التلاميذ أن يمهروا لاستخدام المفردات وقواعد اللغة الصحيحة، لذلك لا يستطيعون أن يتعلموا مهارة الكلام فورية، بل يستمروا بالتدريب والممارسة.

وقد بذلت مختلف المؤسسات التعليمية أقصى الجهود في تنظيم نظام التعليم في المدرسة لتحقيق أهدافها. ولكن ظهرت المشكلات عند تطبيق أنظمة المؤسسات التعليمية أحيانا، أحدها هو في استخدام الوسيلة التعليمية للتعليم.

كالمربي، يُطلب من المعلم أن يكون قادرا على جعل مناخ تعليم مواتٍ وتحفيز التلاميذ. يكون تقديم المواد الشيقة أفضل وأحب عند التلاميذ، ولو كانت المادة بسيطة. استخدام الوسائل المناسبة والممتعة سيؤثر أثرا كبيرا على استجابات التلاميذ في عملية التعليم والتعلم. لذلك، يجب على المعلم أن يعرف ما هي حاجات التلاميذ وليس احتكار عملية التعلم. مما يجعل التلاميذ يشعرون بالملل والضجر.

وجد الباحث مشاكل أن التلاميذ في الصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو. لديهم صعوبة في تعلم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام. هم يستطيعون أن يتعلموا المفردات فقط، وكذلك تخرج غالبتهم من المدرسة الابتدائية التي لم تتلق دروس اللغة العربية على الإطلاق.

التعلم بالألغاز العربية هو ابتكار جديد في تعلم اللغة العربية للتلاميذ المبتدئين. وبناء على هذه الحادثة، يهتم الباحث بالرغبة في معرفة فعالية تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة والألغاز العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو.

هناك التشابه و الفرق بين بحث علية و هذا الباحث، أن التشابه يقع في ناحية المهارة و المدخل الإتصالي و مبحثه تلاميذ الصف السابع. و الفرق في ناحية مكان البحث يعني ببحث علية بمدرسة الإسلامية بابيداس المتوسطة الإسلامية لومبوك الشرقية و بحث الباحث بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو. كذلك استخدام الباحث الأغاز العربية في هذا البحث.

الثالث الأطروحة نازلة المغفرة تحت موضوع تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو، ٢٠١٧. نتيجة هذا البحث أن مادة اللغة العربية المطورة على المدخل الاتصالي مناسبة جدا لطلبة المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندوا. و الاستجابة الجيدة منهم لهذه المادة المطورة ومعظمهم أي أربع شبكة سبع وتسعون (٤٩,٩٧%) رأوا أنها تشجعهم وتساعدهم لاتصالي باللغة العربية بينهم شفها وتحريريا.

هناك التشابه و الفرق بين بحث نازلة المغفرة و هذا الباحث، أن التشابه يقع في ناحية المهارة و المدخل الإتصالي. و الفرق في ناحية مكان البحث يعني ببحث نازلة المغفرة بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو و بحث الباحث بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو. و كذلك استخدام الباحث الأغاز العربية من كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الأغاز في هذا البحث و استخدامت نازلة المغفرة كتاب اللغة العربية في البحثها.

ح- أحوال طلاب الفصل السابع

عدد طلاب فصل السابع " ب " بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو في عام الدراسي ٢٠١٨ - ٢٠١٩ يعني ٩ طلاب و ٧ طالبات.

اللوحة ٤.٣

احوال الطلاب و الطالبات للفصل السابع " ب " ٦٦

الرقم	اسماء الطلاب و الطالبات
١	Akmal Maulana A
٢	Anatasya Sabrina Febrianti
٣	Aulia Agustina Nujaliansyah
٤	Khoirun Nadifah
٥	Muhammad Kidfirur Rohid
٦	Lina Firnanda
٧	Moch Azam Khoirul Ibat
٨	M. Husni Ramadhan
٩	Maulana Affan Anhari
١٠	Muhammad Kharis Irwansyah
١١	Nuril Syah Rial
١٢	Putri Rachmania
١٣	Rizky Ananda Putra
١٤	Siti Aisyah

اللوحة ٤.٤

الرقم	المواد	ساعة الدراسة في الأسبوع		
		الصف ٧	الصف ٨	الصف ٩
١	العقيدة	٢	٢	٢
٢	الفقه	٢	٢	٣
٣	القرآن و الحديث	٢	٢	٢
٤	السيرة الإسلامية و ثقافتها	٢	٢	٢
٥	اللغة العربية	٢	٢	٢
٦	اللغة الإندونيسية	٧/٥	٧/٥	٧/٥
٧	اللغة الإنجليزية	٦/٤	٤	٧/٥
٨	اللغة المنطقية	١	١	١
٩	العلم الطبيعي	٧/٥	٧/٥	٧/٥
١٠	العلم الإجتماعي	٤	٤	٤
١١	الرياضيات	٧/٥	٧/٥	٧/٥
١٢	الدراسة الوطنية	٢	٢	٢
١٣	التربية الرياضية	٣	٣	٢
١٤	التكنولوجية و المعلومات و الاتصالات	٢	٢	٢
١٥	الصياغة	٢	٢	-
١٦	الفنون و الثقافة	١	١	١
١٧	توجيه المشورة	١	١	١
١٨	التدريس لقرأة الكتاب	١	١	١
١٩	نخضة العلماء	١	١	١

نظرا إلى الجدوال السابق يوجد أن كفاءة مهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع (ب) كلهم يحصلون على درجة "مقبول".

واستخدم الباحث أيضا طريقة الملاحظة. و طريقة الملاحظة هي طريقة يشاهد فيها الباحث لعملية التعليم في الصف السابع (ب) قبل تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي وبعده، واستخدم الباحث هذه الطريقة لجمع البيانات عن وجود فعالية تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام لطلاب الصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو.

بعد أن يقوم الباحث بالملاحظة إلى الصف السابع (ب) بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو في تدريس الكلام، عرف أن في عملية التدريس في الصف السابع (ب) لا تستخدم فيها الطريقة أو الأسلوب المناسبة حتى يشعروا التلاميذ بالملل.

ب- تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو

قام الباحث بتطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي في تعليم مهارة الكلام بمادة " المرافق والأدوات المدرسية" لتلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو لها أنشطة التعليم في تطبيقها.

أما خطوات بتطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي في تعليم مهارة الكلام بمادة " المرافق والأدوات

المدرسية" في تدريس اللغة العربية فتتكوّن من ثلاثة خطوات منها المقدمة والأنشطة الرئيسية والنشاط النهائي، وهي ما يلي :

يدخل المدرس في الفصل السابع (ب). في بداية الدرس يلقي المدرس السلام على التلاميذ ثم يقرؤون الدعاء معا. للتأكيد من حضور التلاميذ يدع المدرس التلاميذ بكشف الحضور وتعارف المدرس مع التلاميذ. حضر جميع التلاميذ عدده ١٦ تلميذا في هذا اليوم. ويسأل المدرس عن حال التلاميذ بقول "كيف حالكم ؟" "ويجب التلاميذ "الحمد لله بخير". يسأل المدرس عن الدرس في لقاء الماضي، في لقاء الماضي يبحثون الموضوع "المرافق والأدوات المدرسية" وبعد ذلك رجع المدرس الدرس المرافق والأدوات المدرسية. ثم يشرح المدرس عن أهداف تعليم مهارة الكلام وأنشطة التعليم وفوائد في الحياة. ثم توضيح الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية.

يشرح المدرس تلاميذ المفردات عن "المرافق والأدوات المدرسية". مثل : مكتب، وكرسي، و سبورة، و جرس، و الساعة، و الخريطة. ثم قرأ المدرس بصوت عال . يحاكيه التلاميذ، عرف المدرس المفردات الجديدة للتلاميذ . بعد الانتهاء دخل المدرس على المواد المقصودة يعرف و يصف عن "المرافق والأدوات المدرسية" بوسيلة الألغاز العربية. ينقسم المدرس التلاميذ على ثلاث اقسام ويعطيهم ستة عشر الألغاز العربية دون المفرداتها و ترجمتها فهي :

١. ما هو الشيء الذي له أربع أرجل ولا يسير؟
٢. ما هو الشيء الذي يكتب ولا يقرء؟
٣. ما هو الشيء الذي يرى كل شيء وليس له عيون؟
٤. ما هو الشيء الذي له وجه بلا لسان و يدل الناس على الزمان؟
٥. ما هو الباب الذي لا يمكن فتحه؟
٦. ليس لها بداية وليس لها نهاية، فما هي؟

كان ارتفاع النتيجة للتلاميذ بعد تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي في تعليم مهارة الكلام بمادة " المرافق والأدوات المدرسية" في تدريس اللغة العربية. ويلخص الباحث بأن الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية يرتفع نتيجة للتلاميذ الصف السابع (ب) خاصة في مهارة الكلام. ويرجوا الباحث سوف مدرّس اللغة العربية يستطيع أن يستخدم هذا الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية في تعليم مهارة الكلام .

ت- فعالية تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو

استخدم الباحث طريقة الاختبار يعني اختبار قبلي (*Pretest*) قبل تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي, واختبار بعدي (*Posttest*) بعد تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي وتلك الاختبارات لمهارة الكلام للتلاميذ يُستخدم لمعرفة فعالية تطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو.

اللوحة ٤.٨

حصل إختبار بعدي (Posttest) لتلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الحكمة
المتوسطة الإسلامية بودوران سيدوارجو

المتوسط (Y)	تقييم			أسماء الطلاب	رقم
	فهم	تنعيم	طلاقة		
٨١	٨٠	٨٥	٨٠	Akmal Maulana A	١
٨١	٨٠	٨٠	٨٥	Anatasya Sabrina Febrianti	٢
٨١	٨٠	٨٥	٨٠	Aulia Agustina Nujaliansyah	٣
٨١	٨٠	٨٠	٨٥	Khoirun Nadifah	٤
٨٥	٨٠	٨٥	٩٠	Muhammad Kidfirur Rohid	٥
٨٣	٧٥	٨٥	٩٠	Lina Firnanda	٦
٨٣	٨٠	٨٠	٩٠	Moch Azam Khoirul Ibat	٧
٨٥	٨٠	٨٥	٩٠	M. Husni Ramadhan	٨
٨٦	٨٥	٨٥	٩٠	Maulana Affan Anhari	٩
٧٦	٧٥	٨٠	٧٥	Muhammad Kharis Irwansyah	١٠
٧٨	٨٠	٨٠	٧٥	Nuril Syah Rial	١١
٨٣	٨٠	٨٥	٨٥	Putri Rachmania	١٢
٨٠	٨٠	٧٥	٨٥	Rizky Ananda Putra	١٣
٨٠	٨٠	٨٥	٧٥	Siti Aisyah	١٤
٧٦	٧٥	٨٠	٧٥	Lailatul Fajriyah	١٥
٨٠	٨٥	٧٥	٨٠	M. Afin Maulidi	١٦
١٢٩٩	١٢٧٥	١٣١٠	١٣٣٠	الجملة	
٨١	٧٩	٨١	٨٣	المتوسط	

اللوحة ٤.٩

تفصيل النتائج في الاختبار من ناحية التقدير بنسبة مائة

رقم	نتيجة	تقدير	عدد التلاميذ	النسبة المئوية (%)
١	١٠٠-٨٩	جيد جدا	-	-
٢	٨٨-٧٩	جيد	١٣	٨١
٣	٧٨-٦١	مقبول	٣	١٩
٤	>٦٠	منقوص	-	-
مجموعة			١٦	١٠٠

استخدم الباحث طريقة الإحصائية برمز المقارنة (*t-test*) مقارنة الوصول قبل وبعد التطبيق الألغاز العربية في كتاب الفكاهات والقصص المضحكة و الألغاز العربية بالمدخل الاتصالي نحو تعليم مهارة الكلام للصف السابع بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الإسلامية بوردوران سيدوارجو. إذا كان النتيجة التحليل يوجد الفرق بين الوصول إلى كفاءة التلاميذ قبل وبعد الاختبار فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة، وعكسه إذا كان النتيجة التحليل لا يوجد الفرق بين الوصول إلى كفاءة الطلاب قبل وبعد التطبيق فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة.

القائدة والتفسير على قيمة قائدة "*Uji T*" فتستعمل الباحث رمز فيسر (*Fisher*) فيما يلي:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

و أما خطوات تحليل البيانات فهي :

اللوحة ٤.١٠

تفصيل النتائج الطلاب في الاختبار من مجموعتين

D ²	D = X-Y	النتيجة		رقم
		متغير (Y)	متغير (X)	
٦٤	٨-	٨٣	٧٥	١
١٠٠	١٠-	٨١	٧١	٢
٢٥٦	١٦-	٨١	٦٥	٣
١٢١	١١-	٨١	٧٠	٤
٤٠٠	٢٠-	٨٥	٦٥	٥
١٦٩	١٣-	٨١	٦٨	٦
٢٢٥	١٥-	٨٣	٦٨	٧
٢٨٩	١٧-	٨٥	٦٨	٨
١٦٩	١٣-	٨٣	٧٠	٩
٨١	٩-	٨٠	٧١	١٠
١٠٠	١٠-	٧٨	٦٨	١١
٣٢٤	١٨-	٨٦	٦٨	١٢
٢٢٥	١٥-	٨٠	٦٥	١٣
٦٤	٨-	٧٦	٦٨	١٤
٢٢٥	١٥-	٨٠	٦٥	١٥
٦٤	٨-	٧٦	٦٨	١٦
٢٨٧٦	٢٠.٦-	١٢٩٩	١٠٩٣	مجموعة

